

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THI LAN DUNG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
01 LAM THANH LAN	Dec 22 62	daughter
02 LAM THANH THUY	9/24/65	—
03 - LAM THANH PHONG	01/27/67	son
04 - LAM THANH HANG	8/13/68	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/559-6625

Telex: 248393 ATTN: MRS.

CASE NO. _____
(for USCC)

NEW FORM

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION

IV# 034305

My name is : THAI VUONG NGUYEN

I reside at: _____

I was born on: MAY 25th, 1946 in: VIETNAMI arrived in the United States on/in: DEC. 3rd, 1980 from: (country or camp) GALANG CAMPMy Alien Registration number is: A 25-116-961

My Naturalization Certificate number is: _____

My Alien Status is: ☒ Parolee ☐ Permanent Resident ☐ U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME	DATE AND PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS IN VIETNAM
1. NGUYEN THI LAN DUNG	JUN, 11 th , 1937 VIETNAM	BLOOD SISTER	324/36 HOANG LAN-THU, QUAN TAN
2. LAM THANH LAN	DEC, 22 th , 1962 VIETNAM	NIECE	BINH, TP HU-CHI MINH VIETNAM
3. LAM THANH THUY	SEPT, 24 th , 1966 VIETNAM	NIECE	- " -
4. LAM THANH PHONG	JAN, 27 th , 1967 VIETNAM	NEPHEW	- " -
5. LAM THANH HANG	AUGUST, 13 th , 1968 VIETNAM	NIECE	- " -

Signature: Thai Vuong NguyenDate: FEB, 2nd, 1982

Before me, a Notary Public, on this day personally appeared _____
known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and
acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration
therein expressed.

STATE OF TEXASCOUNTY OF ARLINGTONNOTARY PUBLIC [Signature]My commission expires 3-12-84

Việt nam, HCM ngày 22-1-1990.

Hình thức bà Echo.

Những năm gần đây, tôi có đọc được những bài báo chỉ viết từ đây gọi là, được biết quý thời sẽ những người giàu lòng nhân đạo thấy hoàn cảnh đau thương của những người khác có lính, đã hy sinh cả cuộc đời son trẻ phục vụ đất nước, không được bù đắp gì mà còn chịu nhiều cảnh đau thương ngày nay, mà đứng ra để giúp đỡ.

Cháu bà, cũng là phụ nữ với nhau, chồng tôi là Phấn Quà Lâm Thành Sơn đã phục vụ nhiều năm trong chế độ cũ, số quân 47/400333. Sau 30/4/1975 bị đưa đi cải tạo từ ngày 6 tháng 5 năm 1975 và đã chết trong trại cải tạo ngày 4 tháng 4 năm 1979.

Tôi là vợ phụ nuôi nhiều gian khổ để nuôi bốn con đến ngày nay, có lòng để nuôi nguyện vọng xin được chính phủ Việt nam và chính phủ Hoa Kỳ cứu xét cho hoàn cảnh đáng thương của gia đình tôi. Và chấp nhận cho tôi được định cư tại Hoa Kỳ.

Nay tôi xin mạo muội gửi tới quý thời sẽ đưa mấy hàng chữ mào mào này, trước là để báo bà nó là năm mẹ con tôi sẽ cháu ngoại tên Phạm Thuý Tường sinh ngày 13/11/1987 đã được chính phủ Việt nam cấp hồ chiếu (passport) từ số 3913/90 DC, HCM đến số 3917/90 DC, HCM. Hy vọng 25/1/1990 về phía Việt nam coi như đã chấp thuận, nay còn phía Hoa Kỳ. (Vì số gia đình tôi đã nộp đầy đủ ở ODP/Office Thailand từ 1983 số IV # 034305 đang chờ thủ tục và đang chờ ngoại giao xin bà giúp đỡ mặt tình thân cho gia đình tôi đạt hết qua mau chóng, cũng như bà và quý thời đã từng giúp đỡ cho nhiều gia đình.

Quên trong giây phút này, không sao tôi viết được hoàn cảnh đơn chiếc của tôi, mong bà hiểu cho. Gia đình chúng tôi đạt nhiều hy vọng vào sự giúp đỡ tích cực của quý thời nói chung và bà nói riêng.

Đảm bảo rằng sẽ sao minh họa hơn phúc lãnh đến quý thời sẽ gia đình bà.

Xin đính kèm.

1 giấy báo tử của chồng tôi
1 giấy báo lãnh.

Địa chỉ của tôi:
Bà NGUYỄN THỊ LAN.
DUNG. số 324/36 Hoàng
Văn Thụ. Phường 4. Quận
Cầu Giấy. Hà Nội.

Đảm bảo tại nghĩa cử này.
Hình thức

Nguyễn Thị Lâm Dung

ĐO SƠ LƯỢC
KHU

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

14

BIÊN BẢN PHẠM NHÂN CHẾT

Hôm nay ngày 4 tháng 4 năm 1975

ĐO - ĐO SƠ LƯỢC

CHỨNG TÔI GỒM CÓ:

CHÍNH NHÂN CHỨNG NHẬN

Xã 31, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh

Ngày 31 tháng 7 năm 1969

ĐO SƠ LƯỢC

ỦY VIÊN TẬP KỲ

Chứng thực

Y bác sĩ

Cán bộ thường trực

HỒ VĂN UY

Vũ Văn Uy

ĐO SƠ LƯỢC

LẬP BIÊN BẢN VỀ PHẠM NHÂN

Tên và họ

ĐO SƠ LƯỢC

Năm sinh

Sinh quán

ĐO SƠ LƯỢC, QUẬN 7, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Trụ quán

324/36, QUẬN 7, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Biết ngày

6 tháng 5 năm 1975

Cán bộ

ĐO SƠ LƯỢC

Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh

Vi phạm

ĐO SƠ LƯỢC

Trong một thời gian diễn ra tại

ĐO SƠ LƯỢC

Đã được y bác sĩ

ĐO SƠ LƯỢC

Nhưng vì bệnh tình quá nặng, nên đã chết hồi 0 giờ ngày 4 tháng 4 năm 1975

Tại

ĐO SƠ LƯỢC

Vì chứng bệnh

ĐO SƠ LƯỢC

Trên đây là nội dung biên bản lập tại ĐO SƠ LƯỢC, QUẬN 7, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Đã mô tả yêu cầu gửi bệnh án về Chết

Nhưng thư còn lại

ĐO SƠ LƯỢC

ĐO SƠ LƯỢC

Trên đây là nội dung biên bản lập tại ĐO SƠ LƯỢC

Cán bộ thường trực

Y bác sĩ

Chứng thực

ĐO SƠ LƯỢC

Vũ Văn Uy

ĐO SƠ LƯỢC

Việt Nam, HCM ngày 22 / 1 / 1990.

Thính thưa Bà Hồ.

Hôm 19/5/1989, gia đình tôi nhận được lá thư của Bà. Gia đình tôi rất xúc động về sự quan tâm của Hồ và Bà. Theo như sự chỉ dẫn trong thư nên tôi gửi ngay thư và giấy tờ đến Bà chi tiết ra trên 40 tờ giấy, nên tôi phải vào và sau cùng là như một người bạn ở Việt Nam có thân nhân ở Mỹ gửi giùm tôi đến Bà 1 bản tường trình, lý lịch bản thân của tôi, 1 tờ Lôi, 1 hình, 1 giấy cái tạo ít ngày (HSC)... vào khoảng tháng 6 năm 89 không biết Bà có nhận được không? Nay là Bà hãy xem quen biết, gửi thư đến Bà, tôi xin quá giang lá thư này đến Bà tin tức quý Hồ và Bà được rõ:

Cái tôi được nhà cầm quyền VN cấp 11 passport từ số 31431/89 DC, HCM → đến số 31441/89 DC, HCM ngày 1/12/1989. và danh sách từ phía VN chuyển sang phía HK có lẽ vào tháng 1 hay 2/1990 này (cuối tháng 2/90 này tôi mới nhận được giấy báo từ dịch vụ XC ở VN). Hồ ở Bangkok của gia đình tôi đã hoàn tất và được cấp Lôi số 019857 (IV# 046945).

Đề phía CP/VN, gia đình tôi đã lo được như vậy, còn phía quý Hồ và Bà có thể giúp gì thêm được, gia đình tôi xin chân thành cảm ơn.

Hôm 20/12/1989, tôi đã gửi thư thẳng sang ODP, Charla! báo là gia đình tôi đã được cấp xuất cảnh, xin 4 ví, bên đó xét duyệt và cho tiếp hành vào VN. Tôi gửi đơn qua USSC ở WA, DC và tiếp tục ở số number VN 6962 năm 1980! đến

đơn giản gửi đến Quý Hồ, xin nhiều thành quả trong công tác và học tập, và sức khỏe Quý Hồ! Rất đẹp.

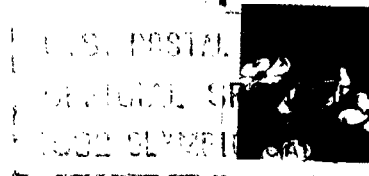
Địa chỉ của tôi.

NGUYỄN-BĂNG-DZƯC
18/12 ở Ethnic Quảng Đức
P.5, Quận Thủ-Khương
TP. HCM - VN.

Thay kính.

Đức

FROM: NGUYỄN THỊ LANDUNG
324/36 Hoàng Văn Thụ, F4
Quận Tân Bình, TPHCM
VIETNAM



FEB 21 1990

TO: MRS KHUẾ MINH THỎ

P.O BOX 5435, ARLINGTON
VA - 22205 - 0635
U.S.A

Chiếu tá Lâm Chánh Sơn.

Nhà bên Hoa Kỳ.

Trên tường: Fort Belvoir.

Engineering training center in U. S. A.

Quốc gia Virginia.

Số quân 47/400.333.

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

LIST OF WIDOWS OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONERS WHO DIES WHILE BEING

DETAINED IN THE CAMPS IN VIETNAM

No.	NAME & ADDRESS IN VIETNAM	DATE OF BIRTH	OCCUPATION	DATE OF ARRESTED	DATE OF DECEASED	IV NO.	VEWL	I-171	SPONSOR'S NAME & ADDRESS	REMARK
58/WP-118	NGO THI TRAM TK22/23 Nguyen Canh Chan, P.25, Q.1, HOCHIMINH CITY VIETNAM DECEASED'S NAME: TRAN VAN SACH	1932	Police Warrant Officer	6/15/75	5/13/78					Needs IV x LOI x Compl
59/WP-119	NGUYEN THI CUC 80/4 Duong 19, Phuong 18 Quan Tan Binh, HOCHIMINH CITY, VIETNAM DECEASED'S NAME: NGUYEN THANH TAM	3/10/45	Captain	12/ 2/75	8/3/77					Needs IV x LOI x Compl
60/WP-120	NGUYEN THI LAN DUNG 324/36 Hoang V. Thu, Quan Tan Binh, HOCHIMINH CITY, VIETNAM DECEASED'S NAME: LAN THANH AN	01/10/37	Major	5/6/75	4/4/79	034305			NGUYEN VAN THAI	Needs IV x LOI x Compl
61/WP-121	LE KIM CUC 20/1 Ba Hom, Phuong 13 Quan 6, HOCHIMINH CITY VIETNAM DECEASED'S NAME: VO VAN MUI	10/25/32	Major	1975	9/13/79					Needs IV x LOI x Compl
62/WP-122	NGUYEN THI NHIEM 83/9 Tran Khac Chan, P.9 Quan Phu Nhuan, HOCHIMINH VIETNAM DECEASED'S NAME: NGUYEN VAN TON	12/26/20	Colonel	1975	3/3/83	531996			TAN DINH NGUYEN	Needs IV x LOI x Compl

Ghi chú:

- Học tập cải tạo từ 5/6/75 - 4/4/79
- Chết trong trại cải tạo 4/4/79
- Căn giấy tờ - hộ tịch, đơn báo tử 5/4/89

Dung

ĐOÀN XÂY DỰNG
KINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Trên - Cầu Lộ số 5
14

BIÊN BẢN PHẠM NHÂN CHẾT

Hôm nay ngày 4 tháng 4 năm 1975
Tại KHU - MỘ NGUYỄN VĂN

CHỨNG TÔI GỒM CÓ:

- Giám thị: ĐỖ VĂN UÝ
- Y bác sĩ: VŨ TẠT THUẬN
- Cán bộ thường trực: NGUYỄN VĂN UÝ

LẬP BIÊN BẢN VỀ PHẠM NHÂN:

12/4

Họ và tên: NGUYỄN VĂN UÝ năm sinh: 1941
Sinh quán: Khu vực, tỉnh Lai, huyện Lai.
Trú quán: 324/36 Ngõ, phố Tây, phường 4, quận Tân Bình, thành phố Hồ Chí Minh.
Bị bắt ngày: 6 tháng 5 năm 1975
Cán tại: Thị trấn Tây Ngưu Quan Số: 47/400333
Án phạt: 3 năm tù giam, cải tạo
Sau một thời gian diễn trị tại: Bộ phận Xếp loại cải tạo
Đã được y bác sĩ: Đặt thuốc tiêm tĩnh mạch
Nhưng vì bệnh tình quá nặng, nên đã chết hồi ngày 4 tháng 4 năm 1975
Tại: Bộ phận Xếp loại cải tạo
Vì chứng bệnh: Viêm phổi cấp tính, loét dạ dày
Trước đã tổ chức mai táng tại: Mộ số 10, khu 1, xã Tân Bình, huyện Tân Bình, tỉnh Lai.
Số mộ: ? yêu cầu trại gửi bệnh án về Cục:
Những thứ còn lại: 22.10.240 và 1 gói thuốc nhỏ màu đỏ và 1 gói thuốc trắng
trong gói lại có biên bản của trại

Cán bộ thường trực

Y bác sĩ

Giám thị

NGUYỄN VĂN UÝ

Vũ Tắt Thuận



Đỗ Văn Uý

BỘ NỘI VỤ

Khu

Đã tạo số 5

14

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN PHẠM NHÂN CHẾT

Hôm nay ngày 4 tháng 4 năm 1975

Tại Khu - Bộ nội vụ

CHỨNG TÔI GỒM CÓ:

- Giám thị: Pồ Văn Uý
- Y bác sĩ: Vũ Thị Thuần
- Cán bộ thường trực: Bùi Xuân Dũ

LẬP BIÊN BẢN VỀ PHẠM NHÂN:

12/4

Họ và tên: Đào Văn An nam sinh năm 1927

Sinh quán: Phong Thạnh, xã Lai, huyện Liêu.

Tên quân: 324/36 Hoàng Văn Thụ, hương 4, quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh.

Bị bắt ngày: 6 tháng 5 năm 1975

Cán tại: Thị trấn Ngụ quan Số quân: 47/400333

Án phạt: 3 năm tại tù, cải tạo

Sau một thời gian điều trị tại: Bệnh xá tại cải tạo bộ

Đã được y bác sĩ: Đặt ống dẫn tim - cứu chữa

Nhưng vì bệnh tình quá nặng, nên đã chết hồi 0 giờ ngày 4 tháng 4 năm 1975

Tại: Bệnh xá tại cải tạo bộ

Vì chứng bệnh: xuất huyết cơ tim, loét màng tế bào

Trước đã ở chữa mai táng tại: nhà số 5, Yên Giang, thị trấn Yên, huyện Liêu.

Số mộ: ? yêu cầu trại gửi lệnh ăn về Cục

Những thứ còn lại: tiền: 10,240 đồng nhỏ bạc sen 00 và 0 thứ tư

trong cốp lại có biên bản của trại

Cán bộ thường trực

Y bác sĩ

Giám thị

Bùi Xuân Dũ

Vũ Thị Thuần



Đầu tại Pồ Văn Uý

HỒ SƠ Y

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Cải tạo số 5
14

BIÊN BẢN PHẠM NHÂN CHẾT

Hôm nay ngày 4 tháng 4 năm 1975
Tại: KHO - Bộ nội vụ

CHUNG TÔI GỒM CÓ:

- Giám thị: Đỗ Văn Ủy
- Y bác sĩ: Vũ Thị Thuần
- Cán bộ thường trực: Bùi Xuân Mị

LẬP BIÊN BẢN VỀ PHẠM NHÂN:

12/1

Họ và tên: LÂM THỊNH AN nam sinh năm 1941
Sinh quán: Phòng Thạnh, xã Lai, huyện Lai.
Trụ quán: 324/36 Hoàng Văn Thụ, phường 4, quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh.
Bị bắt ngày: 6 tháng 5 năm 1975
Can tội: Thiếu tá ngụy quân số quân: 47/400333
Án phạt: 3 năm tập trung cải tạo
Sau một thời gian điều trị tại: Bệnh xá trại cải tạo số 5
Đã được y bác sĩ: một liệu pháp điều trị cứu chữa
Nhưng vì bệnh tình quá nặng, nên đã chết hồi 0 giờ ngày 4 tháng 4 năm 1975
Tại: Bệnh xá trại cải tạo số 5
Vi chứng bệnh: xuất huyết cơ tim, loét dạ dày tá tràng
Trên đã tổ chức mai táng tại: nghĩa địa số 5, Yên Giang, thị trấn Yên, thành phố.
Số mộ: 7 yêu cầu trại gửi lệnh an về Cục
Những thứ còn lại: 10, 24a 1 đồng hồ đeo tay và 0 chiếc quần
trong quần lại có biên bản kinh trước

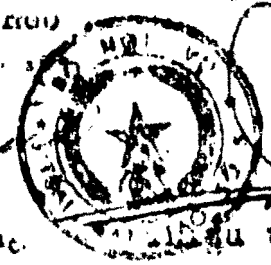
Cán bộ thường trực

Y bác sĩ

Giám thị

Bùi Xuân Mị

Vũ Thị Thuần



Đỗ Văn Ủy

MINISTRY OF INTERIOR
RE-EDUCATION CAMP NO. 05

- THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM -
Independence - Freedom - Happiness

Number : 14

0- MINUTES RELATING TO THE DEATH OF INMATE -0

Today, the 04th day of April, year of 1979 at KH6, Ministry of Interior.

WE, THE FOLLOWING OFFICIALS :

- Prison Warden : DO VAN UY
- Medical Doctor : VU THI THIENG
- Standing Cadre : BUI XUAN DU

DO HEREBY ESTABLISH THIS REPORT CONCERNING INMATE :

INMATE'S FULL NAME : LAM - THANH - AN
YEAR OF BIRTH 1927 , A NATIVE OF Phong-Thanh, Gia-Rai, Bac-
FORMER RESIDENCE 324/36 Hoang-Van-Thu, 04th Ward, District /Lieu
of Tan-Binh, Ho-Chi-Minh City
WAS ARRESTED ON the 06th day of May, year of 1975
CONVICTED OF BEING A Major in the Puppet Army
SENTENCED TO 03 years in Re-education camp.
AFTER A PERIOD OF HOSPITALIZATION AT the Medical Ward of the
Re-education Camp No. 5, having the utmost care provided by doctors,
HOWEVER, DUE TO THE GRAVENESS OF THE AILMENT, THE INMATE DIED ON THE
04th day of April, year of 1979 (04-04-1979) at 06hrs:00'
AT the Medical Ward of the Re-education Camp No. 5
CAUSE OF DEATH

AND WAS BURIED AT Graveyard No. 5, Yen-Giang, Thieu-Yen, Thanh-Hoa
TOMB NO. 7 , REQUEST THE CAMP TO FORWARD THE MEDICAL REPORT TO THE
OFFICE OF

LIST OF PERSONAL BELONGINGS LEFT BY THE INMATE Money : \$24.00;
1 Seiko watch and 06 other personal objects with accompanying report

Standing Cadre

BUI XUAN DU
(Signed)

Medical Doctor

VU THI THIENG
(Signed)

Prison Warden

DO VAN UY, Major
(Signed)

/ Seal affixed /

NUMBER : 1631/SI/84

Certified to be a true copy of the original shown to the People's Committee of the 04th Ward.

The 07th day of May, year of 1984
For the People's Committee of the 04th Ward,
District of Tan-Binh.

The Clerk-Commissar

s/s : **BUI THI DINH**

This is to certify that the foregoing Translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate rendition into English of the original instrument written in the Vietnamese language.

Houston, the 27th day of September A.D., 1984

PETER NGUYEN VAN THO
Assistant Program Coordinator
USCC/MRS - Houston, Texas.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
ĐÔ-THÀNH SAIGON
QUẬN BÌNH

TRƯỜNG
Số hiệu: 698

MÃN PHI QUẢN VU

TRÍCH-LỤC CHỨNG THƯ HÔN-THỰ

Lập ngày 21 tháng 7 năm 19 61 Sinh 6

Tên họ chồng	<u>LÂM THANH NH</u>
Ngày và nơi sanh	<u>12-4-1927 tại Phong Thạnh Bắc Liêu</u>
Tên họ cha chồng	<u>LÂM THANH THAM</u> (Sống /Chết)
Tên họ mẹ chồng	<u>NGUYỄN THỊ THIẾT</u> (Sống /Chết)
Tên họ vợ	<u>NGUYỄN THỊ LAN DUNG</u>
Ngày và nơi sanh	<u>10-3-1937 tại Cao Dương Hải Dương</u>
Tên họ cha vợ	<u>NGUYỄN KHÁC CHỨC</u> (Sống/Chết)
Tên họ mẹ vợ	<u>NGUYỄN THỊ TAM</u> (Sống/Chết)
Ngày lập hôn thú	<u>hai mươi một tháng bảy năm một nghìn chín trăm sáu mươi một //</u>
Có lập hôn khế không	

TRÍCH-LỤC Y BẢN-CHÁNH
Saigon, ngày 21 tháng 7 năm 19 61
QUẢN LÝ HÔN-THỰ
PHAN-THỊ-HỒNG-HOÀ
Tham-Sự Hành-Chánh



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5433, ARLINGTON, VA 22205-0633
TELEPHONE:

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

WIFE NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN THAI LAN DUNG
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 01/10/37 VIETNAM
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): _____ Female (Nu): X

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 324/36 HOANG VAN THU, TAN BINH DISTRICT
(Dia chi tai Viet-Nam) HO CHI MINH city, VIETNAM

HER HUSBAND
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1979

PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP # 05, THANH HOA
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): _____

HER HUSBAND
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): MAJOR
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
IV Number (So ho so): 034305
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 04
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 324/36 HOANG VAN THU
TAN BINH, HO CHI MINH city, VIETNAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
NGUYEN - V. THAI,

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER. (Lien he voi tu nhan tai VN): BROTHER

NAME & SIGNATURE: Thai Nguyen, NGUYEN - V. THAI
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: 08 03 1987
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo Theo Cách Đoàn Tụ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV # 034305

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.#

I-171 : ☐ Yes, ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THI LAN DUNG
Last Middle First

Current Address 324/36 HOANG - VAN - THU, TAN BINH, HO CHI MINH CITY
Date of Birth 01/10/37 Place of Birth VIETNAM VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) WIFE OF MAJOR LAM - THANH - AN (Death in prison)
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 5/1975 To 4/1979

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN - V - THAI
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

Thành phố Hồ Chí Minh ngày 5 tháng 7 năm 1988.

Kính gửi

Bà Hội Trưởng Hội Từ Nhân chính Trị Việt-Nam
tại HOA KỲ

Tôi tên là NGUYỄN THỊ LAN DUNG, sinh năm 1937, hiện ngụ tại số 824/36 đường Hoàng Văn Thụ, Phường 4, Quận Tân Bình TP. Hồ Chí Minh. Trân trọng làm đơn này xin Bà cứu xét và giúp đỡ gia đình chúng tôi một việc như sau:

Nguyên chồng tôi tên là LÂM THANH HẠC, sinh năm 1927, Thiếu tá Quân đội Việt Nam Cộng Hòa, số quân 47/400333. Sau ngày 30-4-1975, chồng tôi bị bắt đi cải tạo và đã chết sặc hơn 3 năm lao động tại trại Cải tạo.

Nay tôi làm đơn này cầu mong lòng nhân đạo của Hội Từ Nhân chính trị và chính phủ Hoa Kỳ, can thiệp với chính phủ Việt Nam để gia đình chúng tôi gồm những người dưới đây cũng được hưởng các đặc ân sang định cư tại Hoa Kỳ theo diện tỵ nạn chính trị như những gia đình số quan khác.

Họ và tên	Ngày và nơi sinh	Liên hệ gia đình với từ nhân
1. Nguyễn Thị Lan Dung	10-11-1937 Hải Phòng	Vợ (đã chết)
2. Lâm Thanh Lan	22-12-1962 Sài Gòn	Con gái
3. Lâm Thanh THUY	24-09-1965 Sài Gòn	Con gái
4. Lâm Thanh PHONG	27-01-1967 Sài Gòn	Con trai
5. Lâm Thanh HÂN	13-08-1968 Sài Gòn	Con gái

Trong khi chờ đợi xin Bà Hội Trưởng nhân nơi đây thêm lòng thành thật hãy biết ơn của chúng tôi.

- * Đơn xin tỵ nạn:
- Biên bản Từ nhân đã chết tại trại cải tạo.
- Bản báo khai sinh và gia đình.

Kính trân

Lan Dung

Nguyễn Thị Lan Dung

HOUSTON , 3 - 8 - 1988 .

Thưa quý Hội ,

Tên tôi : Nguyễn - Vương - Thái

Địa chỉ :

Xin được gửi đến quý hội hồ sơ của chị một tôi là
Nguyễn - Thị - Lan - Dung , địa chỉ 324/36 Hoàng - Văn -
Thu , quận Tân Bình , TP. Hồ - Chí - Minh , Việt Nam .

anh rể tôi : Thiều Tá LAM THANH AN , đã chết trong
tai nạn số 5 , Thanh hoá . (Biên bản tử nhân chết
đúng kèm).

Tất cả hồ sơ bao gồm mang IV # 034 035 tôi đã thiết
lập và gửi cho ODP gồm :

- Birth certificates .
- Marriage certificate
- pre - 1975 ID card .
- Minutes relating to the death
- Affidavits of support (I - 134)
- photographs (all relatives)

Vậy với quyền hạn và thiện chí của quý hội , kính
mong quý vị can thiệp để chị tôi và các cháu sớm được
vào Mỹ .

Xin thank thật cảm ơn quý hội .

Kính .

Thân ái .

THAI V. NGUYEN



TO : FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS
P.O. Box 5435 ARLINGTON
VA 22205-0625

C O N T R O L

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

5/4